



## Documento Final de la IV Reunión Binacional Matsés Brasil-Perú

Los dirigentes y representantes del Pueblo Matsés, de organizaciones gubernamentales y de la sociedad civil de Brasil y Perú presentes en la IV Reunión Binacional Matsés Brasil-Perú, realizada en la comunidad Lobo, Terra Indígena Vale do Javari/AM, río Yaquerana, Brasil, los días 09 al 11 de marzo del 2013, hacemos de conocimiento público el siguiente pronunciamiento en relación a los principales temas tratados en esta ocasión, que afectan la integridad territorial y el bienestar del pueblo Matsés y de los pueblos indígenas en aislamiento voluntario en ambos lados de la frontera:

### Hidrocarburos

I – Rechazamos cualquier actividad petrolera dentro de las Tierras Matsés en ambos los países, comprendiendo toda la cuenca hidrográfica del Yaquerana, incluidas las áreas en el interior de la Reserva Nacional Matsés, de la propuesta de Reserva Territorial Tapiche-Blanco-Yaquerana y de la Zona Reservada Sierra del Divisor, que son parte del territorio ancestral del pueblo Matsés. Nuestro pueblo ya vivió las consecuencias de actividades de prospección en el pasado que afectaran a la fauna, flora y principalmente los recursos hídricos y trajo impactos sociales para los Matsés. Exigimos de las autoridades de los gobiernos local, regional y nacional de los dos países que respeten esta posición.

II – Decidimos formar una comitiva de representantes del pueblo Matsés para viajar a Brasilia-DF, para tener reuniones con autoridades de órganos de gobierno y representantes de organismos de defensa de los derechos indígenas para manifestar nuestra posición contra la actividad petrolera en la región.

III – Solicitamos apoyo a organizaciones de la sociedad civil brasileña, peruana y internacional para divulgar en sus respectivos países la posición del pueblo Matsés, contraria a la actuación de las empresas que tienen contratos de exploración y explotación de hidrocarburos en los lotes 135 y 137, concedidos por el gobierno del Perú.

IV – Que la Fundação Nacional do Índio – FUNAI, a través de su presidencia, establezca un diálogo con el Ministério das Relações Exteriores de Brasil con el propósito de interceder junto a las instancias diplomáticas del Estado Peruano acerca de los impactos de la prospección sísmica en los lotes 135 y 137 sobre el territorio de los Matsés y de pueblos indígenas en aislamiento voluntario, por estar situados en una cuenca hidrográfica binacional, afectando directamente comunidades indígenas en la Terra Indígena Vale do Javari.



V – Del mismo modo, repudiamos las actividades de prospección sísmica ejecutadas por la empresa GEORADAR al sur de la Terra Indígena Vale do Javari sin informar los pueblos indígenas que utilizan un varadero en esa región, actividades estas que pueden haber afectado las tierras ocupadas por pueblos indígenas en aislamiento voluntario en las proximidades de los límites de esa área sin aguardar los estudios previos por parte de la Fundação Nacional do Índio-FUNAI sobre la presencia y el área de ocupación de estos pueblos.

VI – Frente al hecho de que no hubo un adecuado proceso de consulta al pueblo Matsés con relación a las actividades de empresas del sector de hidrocarburos en los lotes 135 e 137 no Perú, solicitamos a las autoridades de este país que anulen actividades petroleras presentes y futuras en la región.

#### **Pueblos Indígenas en Aislamiento Voluntario**

VII – El pueblo indígena Matsés reafirma la presencia de indígenas en aislamiento voluntario en la región del alto Yaquerana, y demanda al Viceministerio de Interculturalidad del Perú que reconozca oficialmente la Reserva Territorial Tapiche-Blanco-Yaquerana.

VIII – De esa manera, requerimos la interrupción de cualquier pesquisa y exploración petrolera que afecte el territorio de los pueblos indígenas en la referida Reserva Territorial.

IX – Demandamos que la Fundação Nacional do Índio – FUNAI realice expedición de localización de indígenas en aislamiento voluntario en la región del río Yaquerana con la participación de representantes del pueblo Matsés.

#### **Control Territorial (vigilancia y monitoreo)**

X – Exigimos que la Fundação Nacional do Índio – FUNAI, el Ejército de Brasil, la Policía Federal, el Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e Recursos Naturais Renováveis – IBAMA, el Gobierno Regional de Loreto y el Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas – SERNANP, en el ámbito de sus respectivas atribuciones legales, e incluso de manera conjunta, realicen acciones de fiscalización y monitoreo territorial en el río Yaquerana.

XI – El pueblo Matsés reafirma el pedido de apoyo a los órganos gubernamentales de ambos los países para la realización de acciones de vigilancia y monitoreo de su territorio, con acompañamiento de la Organização Geral dos Mayuruna (OGM) y Comunidad Nativa Matsés, de acuerdo a lo ya solicitado en el documento final de la III Reunión Binacional Matsés Brasil-Perú.



## Salud

XII – El pueblo Matsés reafirma el cuadro inaceptable de salud en sus comunidades, con la incidencia de diversas endemias y otras enfermedades (hepatitis, malaria, filariosis, DSTs e tuberculosis, entre otras) que continúan provocando inúmeras muertes y complicaciones de salud.

XIII – Requerimos que la Secretaría Especial de Saúde Indígena do Ministério da Saúde – SESAI/MS y la Dirección Regional de Salud – DIRESA realicen el intercambio de información y promuevan acciones conjuntas de *atendimiento al pueblo Matsés, actuando inmediatamente en el combate a este cuadro.*

XIV – Proponemos que sea realizada una reunión entre los órganos e instituciones que actúan en la región del Yaquerana para definir una estrategia de acción integrada de enfrentamiento de las cuestiones de salud que afectan el pueblo Matsés, buscando mejorar el *atendimiento.*

Comunidad Lobo, Terra Indígena Vale do Javari, 11 de marzo de 2013.

### **Autoridades y representantes del Pueblo Matsés (Mayoruna):**

WAKI MAYURUNA

Waki Mayoruna  
1º Cacique de la comunidad Lobo

Mocaci Mayoruna  
2º Cacique de la comunidad Lobo

ANTONIO

Antônio Coya Mayoruna  
1º Cacique de la comunidad Soles

Raimundo Meah Mayoruna  
Vice-presidente de la OGM

AGOSTO

Agosto Têca Mayoruna  
1º Cacique de la comunidad Trinta e Um

Francisco Gonçalves Mayoruna  
Consejero de la comunidad Trinta e Um



*Severo Tumin*

Severo Tumi Mayoruna  
1º Cacique de la comunidad Cruzeiroinho

*Américo Dêmash*

Américo Dêmash Mayoruna  
2º Cacique de la comunidad Cruzeiroinho

*ALEXANDRO DUNU*

Alexandro Dunu Mayoruna  
Representante de la comunidad São  
Meireles

*Carlos Shabac Mayoruna*

Carlos Shabac Mayoruna  
Representante de la comunidad São  
Meireles

*RAUL DUNU*

Raul Dunu Mayoruna  
1º Cacique de la comunidad Nova  
Esperança

*Gilberto Tumin*

Gilberto Tumi Mayoruna  
2º Cacique de la comunidad Nova  
Esperança

Vilton Mayoruna  
Presidente de la OGM

Santos Chuncun Bai Bêso  
Jefe del anexo Puerto Alegre

Héctor Nacua Dêmash Pue  
Sub-Jefe del anexo Puerto Alegre

Raul Shabac Dunu  
Representante del anexo Buenas Lomas  
Antigua

Federico Dunu Tumi Dési  
Jefe del anexo Buenas Lomas Antigua

Alejandro Vela Collantes  
Jefe del anexo San José de Añushi



Pepe Fasabi Rimachi  
Representante del anexo San José de  
Añushi



Pepe Vela Collantes  
DNI: 48464599

Pepe Vela Collantes  
Jefe del anexo Jorge Chávez

Rafael Tumi Dunu  
Teniente Gobernador del anexo Estirón

Cesar Nacuá Uaqui  
Representante del anexo Estirón

Marcial Rodríguez Mozombite  
Jefe del anexo San Mateo

David Rimachi Pacaya  
Secretario del anexo San Mateo

Luis Shoque Mëo Bëso  
Jefe del anexo Buenas Lomas Nueva

Carlos Bina Tëca  
Representante del anexo Buenas Lomas  
Nueva

Wilmer Rodríguez López  
Secretario de la Junta Directiva de la CN  
Matsés - anexo Remoyacu

Fernando Sánchez Llerena  
Tesorero del anexo Remoyacu



Fernando Reyes Pérez  
Jefe del anexo Buenas Lomas Nueva

Miguel Flores González  
Jefe del anexo Nuevo Paujil



**Instituciones de apoyo, autoridades y organismos de gobierno:**

Walter Coutinho  
Analista Pericial del Ministério Público  
Federal – MPF/AM

Francisco da Silva Piyaço  
Asesor de la Presidencia de la Fundação  
Nacional do Índio – FUNAI

Heródotto Jean de Sales

Coordinador de la Secretaria Especial de  
Saúde Indígena – SESAI

Conrado R. Octavio  
Coordinación del Centro de Trabalho  
Indigenista – CTI

Laurindo Lazzaretti  
Coordinación del Conselho Indigenista  
Missionário – CIMI

Darcy Duarte Comapa  
Representante de la Secretaria de Estado  
para os Povos Indígenas do Amazonas –  
SEIND

Horácio Marubó de Oliveira  
Secretario de la Secretaria de Assuntos  
Indígenas de Atalaia do Norte – SEMAI

# FRECUENCIA

11/03/2013

- 1- Carlos Binam
- 2- André Chapman Wedick
- 3- Francisco Gonçalves dos Santos MAYURUNA
- 4- ~~ELIAS~~ ELIAS BWA MAYURUNA
- 5- Benito Andre MAYURUNA
- 6- Raimundo SHABAC MAYURUNA
- 7- Walter Lambinho SR - NPE
- 8- Jean-Philippe Echassoux - CTI
- 9- LUCAS MARCÉS VINCI - FUNAI
- 10- NIDER N. JIMÉNEZ (Cisac Usac)
- 11- M<sup>re</sup> Ediana S. Santos - CIMI/gavari
- 12- MARCOS WAKUA MAYURUNA
- 13- Rogério Patrão Dastê M. Aldeia Lobo
- 14- Fernando Sanchez Herrera. Representante de la J. A. Anexo Remoyac
- 15- Miguel Flores González. nuevo pautil Jefe.
- 16- César Narcua Uguic. estiron
- 17- Pepe Favela Rimachi OAJ 05307352 = San José de Añunki cc.
- 18- CARLOS TRASSOS CGIIRC/FUNAI.
- 19- Alejandro Vela Collantes = Anexo San José de Añunki Jefe
- 20- Raimundo M...
- 21- Elias D. Jiménez Huamán - Regidor M.D.Y
- 22- Rona Demash Mayaruna
- 23- Alex Nocau Mayaruna
- 24- Benitacio ALEAN MAYURUNA
- 25- Nelson I. I. I. Mayaruna
- 26- Santos. CHUSAN. BAC. BESO
- 27- Danielo Moreira Brasileiro - Funai

11/03/2013

- 28 Horácio marulhe de Oliveira. Sorral
- 29 Olimpio Bai Maguruna
- 30 Severo Aêca Mayumuna.
- 31 Arneval nollua moluuna
- 32 Felipe Lucena R. Aves - FUNAI/Brasília
- 33 Eriserto Vargas - FUNAI/CRUJ
- 34 SANDRO DELFINO - ENF/SESAI/JAVARI.
- 35 HERÓZITO JEAN DE SACCI - COOLS. SESAI - JAVARI
- 36 BENHUR GONÇALVES DA LUZ - CRT 1º PEÇ PALMEIRAS DO SAVAR
37. Nando Aniduhano de Albre - 8º J do Sarambu Brasília.
- 38 David Pinachi Paragua
- 39 Gerson Gomes Binan Ray.
- 40 Gorgalo Mayumuna
- 41 - Ramundo mēan
- 42 Manoel Oabe
- 43 Ramundo Tanni
- 44 - gracieta
- 45 cané bēso
- 46 Maines cané
- 47 Derciane cané
- 48 Tuene cancho
- 49 Kelina Teipa
- 50 Amélia Bēso
- 51 Iza scute
- 52 Raimundo mēsoqueu
- 53 angela pemi
- 54 Arlene unan
- 56 abrcana unan
- 57 unan mai
- 58 ... Mayumuna



99 Lane cané mayuruna

10 merunda saite

11 Jilaria neneo

12 Simone nene

13 Lezia

14 Lezia

15 anoca

16 maria casa

17 TERIA manquei

18 Biso mayuruna

19 Tereguika Biso

20 Christiano Ulaqui mayuruna

21 Luis Neca mayuruna

22 Luis Shoqueo Nio Biso

23 Carlos Bina Beca

24 ALAIDRO DUMU

25 Alado pemem Mario Bm chee

26 ALY

27 Walter Teza Mayuruna

28 Carlos Shaun mayuruna

29 Daniel tumi mayuruna

30 Gustavo Manquid Dunu Casayugui.

31 Hector Nawa Demash Púe.

32 Remulo Teza Nawa chapa.

33 Nestor Bina Uaqui Moconoqui.

34 Abel Bina Shobac Naya.

35 Mario Dunu Tumi

36 Federico Dunu Tumi Dési

37 Raul shobac Dunu Moconoqui

38 Gregorio Dunu pemem

39 WAKI MAYORUNA

40 Francisco Pitozo - Fillo -

41 RAUL DUMU MAYURUNA

- 101 - Janekely Reis D'Avila
- 102 - Leonardo Boggetti - Cimi-
- 103 - Gilmaro Fernandes - Cimi
- 104 - Elzaiz Farias - Jorual A Lúcia (Hauuau)
- 105 - Aluísio Alves Wtack (Kou)
- 109 - arlene stany' rdeca patrad
- 110 - Jose tumi mayuruna
- 111 - Don pepe stama mayuruna
- 112 - Norberto Lico mayuruna
- 113 - Aurora mayuruna
- 114 - Juna mayuruna
- 115 - FRADISCO mayuruna
- 116 - Edno Lico MAYURUNA
- 117 - Tumi mayuruna
- 118 - MEAN mayuruna
- 119 - Sebaodão Mami Mari May
- 120 - Severo danu Mayuruna
- 121 - Mocaí meco mayuruna
- 122 - Gilberto Tumi Mayuruna
- 123 - Xavier mean mayuruna
- 124 - Tumi Mayuruna
- 125 - Manuel prade mayuruna
- 126 - MANOEL MARI MARI MAYURUNA
- 127 - Elidger mean mayuruna -

128 ANTONIO Kulina Sodis

129 Bené Zuma Mayuma Cruzeminto

130 José Maria Mayuma: Aleio: Solés

131 Americo Demash Mporuma: Aleio: Cruzeminto

132 Adnor decha Mayuma

133 - CONRADO R. OLAVIO - CTI

134 - Victor Gil - CTI

135 - Helena Loderia - CTI

136 - BIRMO DA ANHA ARANJO PEREIRA - FUNAI